



**Crystal Bridges**  
Museum of American Art

## **El arte de la arquitectura**

## **Guión de la audioguía**

### **Pistas de audio**

Vestíbulo Principal

Bienvenido a la Crystal Bridges

Vestíbulo Principal

Galería de principios del arte norteamericano

Mirador de la terraza este

Cerca de la galería Las personas en movimiento

Vista desde la galería Nociones de la belleza

Cuarto de reflexión

Galería de inferior norte

Entrada a la Galería de Arte Moderno

Vista del césped desde la galería de arte moderno

Vista de la laguna desde la galería de arte moderno

La vista del edificio

Sistema de Presas

Entrada a la Galería de Arte Contemporáneo

Balcón en la Galería de Arte Contemporáneo

Eleven

Ventanas del Corredor del Gran Salón

Balcón del Corredor del Gran Salón

Cuarto de Reflexión en el Corredor del Gran Salón

# Vestíbulo Principal

## Bienvenido a la Crystal Bridges

**NARRADOR:** ¡Hola y bienvenidos al recorrido de arquitectura de Crystal Bridges! Empecemos por sentarnos en los bancos o pararnos cerca de las puertas delanteras, lejos del tráfico. A lo largo de este recorrido, señalaremos las formas en las que el arquitecto del museo, Moshe Safdie, diseñó la edificación para unir el arte, la arquitectura y la naturaleza.

[Pausa larga]

**GUÍA:** Moshe Safdie, quien diseñó este Museo, es un arquitecto nacido en Israel y radicado en Boston quien ha trabajado en grandes estructuras culturales, cívicas y educativas a lo largo del mundo. Fue elegido para diseñar Crystal Bridges debido a su maestría para conectar la arquitectura al lugar, en base a su creencia de que una construcción tiene que ser parte de su comunidad y su ambiente.

**GUÍA CONTINÚA:** Safdie cree que las construcciones a gran escala tienen que conectarse con las personas a una escala humana íntima.

[Pausa larga]

Tómese un momento para mirar un video corto en esta pantalla. Cuando llegó al museo, vino por la entrada sinuosa a través del bosque Ozark. Este acercamiento serpenteante hace referencia a la experiencia de estar en Ozark y caminar por un sendero sinuoso en el bosque. La entrada enrevesada ofrece una sensación de misterio y descubrimiento a medida que anticipamos ver el museo por primera vez en cada curva.

[Pausa larga]

El primer avistamiento de la construcción es la columnata simple y curva. Muchos museos tienen una fila de columnas en su entrada, normalmente acompañada de un tramo amplio de escaleras hasta la imponente edificación.

**GUÍA CONTINÚA:** En lugar de esto, Safdie presenta esta columnata sin escaleras ni plataforma para levantar al visitante. En lugar de mirar hacia arriba a la fachada grande, descubrimos que el museo aparece hacia abajo de nosotros a medida que pasamos la columnata hacia la torre del elevador. La intención es que nos sintamos acogidos por la estructura a medida que descendemos por la quebrada.

[Final de Parada]

# Vestíbulo Principal

## Vestíbulo Principal

**GUÍA:** Diriga su atención al vestíbulo principal. Una columnata lo atraviesa por la mitad. Note que el espacio entre estas columnas es el mismo que el de las columnas en la entrada del Museo. Luego, esa misma proporción se puede encontrar en el espacio de las vigas elevadas de las galerías y de los paneles de vidrio en los puentes. Esta consistencia, que se mantiene en todo el Museo, sugiere un ritmo constante para moverse a lo largo de las galerías. El espacio entre las columnas es lo suficientemente grande para que tomemos dos pasos entre cada sección, creando un ritmo pausado y meditativo, e invitándonos a disminuir la velocidad y tomarnos nuestro tiempo.

[Pausa corta]

**NARRADOR:** Ahora caminemos hacia las puertas dobles cruzando el vestíbulo desde el escritorio de Servicio al Cliente e ingresemos a las galerías de colección permanente del Museo. Empecemos por pausar en el centro de la primera agrupación de obras de arte, pero a medida que escucha, siéntase libre de moverse a través de la galería y disfrutar las obras a la vista.

[Final de Parada]

## **Galería de principios del arte norteamericano**

**GUÍA:** Note que cuando camina a través de la puerta a esta galería, el espacio se volvió más comprimido a su alrededor, creando un sentimiento de intimidad y alentando la interacción personal con las obras de arte. Su experiencia en este espacio empieza en un punto angosto y luego se abre para revelar las obras de arte en el otro lado. Esta es una de las formas en que Safdie humaniza la escala monumental de las construcciones de museos.

[Pausa corta]

**GUÍA CONTINÚA:** Note la curva de las paredes a su alrededor. La forma de cada una de las ocho edificaciones que componen el campus del museo fue determinada por la formación natural de la quebrada en la cual se construyeron. Consecuentemente, las paredes largas en esta galería, como en la mayoría de las galerías de este museo, son curvas, tal como las paredes de la quebrada.

[Pausa corta]

**GUÍA CONTINÚA:** Si mira hacia arriba podrá ver que el techo se curva hacia adentro, con un lado más alto que el otro. El lado alto llega al borde de la quebrada. El lado bajo está más cerca al agua. Esta pendiente dirige la escorrentía de la lluvia al estanque y también le ayuda a orientarse dentro de la edificación ya que el lado bajo siempre está más cerca al estanque en el centro del campus.

[Pausa larga]

**GUÍA CONTINÚA:** Las vigas elevadas no son simplemente decorativas, estas soportan completamente la estructura del techo. Note que Safdie no busca esconder cómo la edificación está armada. Como muchos arquitectos modernos de inicios del siglo veintiuno, él se apega a la idea de que los elementos de la estructura de una edificación también pueden funcionar como la decoración del espacio: un principio referido como "honestidad de los materiales".

[Pausa corta]

**NARRADOR:** Cuando haya pasado esta galería, verá un corredor con paredes de vidrio que une esta galería a la siguiente. Encuentre un lugar en una de las bancas junto al vidrio para la siguiente parada.

[Final de Parada]

## **Mirador de la terraza este**

**GUÍA:** Desde este lugar, podemos ver cómo la edificación sirve como una herramienta para hacer que el arte sea accesible y cautivador al conectarlo con la naturaleza. Este corredor nos da un primer vistazo al paisaje fuera del museo desde que ingresamos a las galerías.

[Pausa corta]

**GUÍA CONTINÚA:** Si mira a la siguiente edificación en frente del estanque, la cual aloja arte contemporánea, notará que la línea del tejado sigue la inclinación natural de la ladera sobre esta. Es como si los constructores solo hubiesen quitado una parte de la ladera y la hubiesen reemplazado con el museo.

[Pausa corta]

**GUÍA CONTINÚA:** Mire a las edificaciones que rodean el estanque. Puede ver que el museo está compuesto esencialmente de estructuras diferentes conectadas por vidrio, todas construidas alrededor del agua. Cada espacio único de vidrio entre las estructuras tiene un "área de reflexión", como esta, enmarcando los diferentes paisajes de la naturaleza.

[Pausa corta]

**GUÍA CONTINÚA:** Estas áreas de reflexión están diseñadas para refrescar a los visitantes entre cada experiencia con el arte, ofreciendo luz natural, paisajes del mundo exterior y una oportunidad de descansar entre las galerías y procesar lo que acaban de ver.

[Pausa corta]

**GUÍA CONTINÚA:** La vista desde cada una de estas áreas de reflexión también le deja saber dónde está dentro del museo, y el estanque le ayuda a orientarse. Lo que ve aquí es el "estanque inferior". Más adelante en el recorrido visitaremos el "estanque superior" del museo.

[Pausa corta]

**GUÍA CONTINÚA:** Como puede ver, el agua es un elemento esencial en el diseño de Moshe Safdie de Crystal Bridges. El agua se vuelve algo así como una "exhibición" en el museo, una que refleja la presencia constante de la naturaleza a nuestro alrededor.

[Pausa corta]

**GUÍA CONTINÚA:** El agua que forma los estanques del museo viene desde el Arroyo Town Branch, un canal natural que es un tributario del Río Elk. El arroyo también se alimenta del Manantial Crystal, un manantial natural cercano que ha fluido por más de cien años y de donde el museo obtiene su nombre.

[Pausa larga]

**NARRADOR:** Sigamos ahora a la siguiente galería. Encuentre una banca cerca de la mitad del espacio para nuestra siguiente parada.

[Final de Parada]

## **Cerca de la galería Las personas en movimiento**

**GUÍA:** En el centro de esta galería, notará que hay madera por todos lados. Este material evidencia la importancia del lugar en los diseños de Safdie. Arriba suyo, las vigas de madera están creadas de muchas capas de pino blanco americano, laminadas con pegamento y dadas forma por artesanos de Magnolia, Arkansas. A sus pies, los pisos de madera están hechos de roble rojo, triturado en Monticello, Arkansas. Las bancas que ve a lo largo de las galerías fueron construidas de madera triturada de árboles de roble y nogal que fueron cortados durante la construcción de este museo.

[Pausa larga]

**NARRADOR:** Siga hacia el final de esta galería y mire a su izquierda, donde encontrará una puerta que mira hacia el patio central inferior, conocido como Walker Landing. Aunque no puede abrir la puerta para salir, haga una pausa ahí para nuestra siguiente parada.

[Final de Parada]

## **Vista desde la galería Nociones de la belleza**

**GUÍA:** Mientras está junto a esta puerta dentro de la galería, mire hacia arriba y hacia afuera para ver las vigas del techo. Puede ver a través del vidrio las vigas enormes del techo que pasan a través de las paredes. Esto ayuda a desdibujar visualmente la barrera entre adentro y afuera.

[Pausa corta]

**GUÍA CONTINÚA:** Lo que miramos ofrece un buen ejemplo de cómo la arquitectura de Safdie sirve como un marco para la naturaleza: a lo largo del museo hay una serie de paisajes controlados del exterior que nos recuerdan disminuir la velocidad y ponerle atención a algo hermoso y fascinante, justo como lo haríamos para una pintura enmarcada de la galería. Esta imagen en este marco en particular cambia con las estaciones. En invierno, puede ver y admirar la arquitectura levantándose en niveles escalonados desde el estaque hasta arriba a la torre del elevador en la entrada. En verano, el paisaje está dominado por el verde frondoso del bosque y los árboles en la superficie de abajo.

[Pausa larga]

**NARRADOR:** Cuando haya terminado de explorar esta galería, muévase a través de las puertas directamente en frente de este balcón y siga al siguiente cuarto. Gire a su izquierda para estar en frente de la pared de dos pisos de ventanas para nuestra siguiente parada.

[Final de Parada]

## **Cuarto de reflexión**

**GUÍA:** Desde este punto de observación puede ver los sistemas estructurales de los puentes icónicos del museo. El elemento similar a un cañón insertado en el concreto frente a usted es el final del cable de suspensión de cuatro pulgadas que soporta el techo del puente. Los cables están anclados en estas estructuras de concreto, llamadas empalmes. La forma y el tamaño gigante de estas estructuras están enteramente determinados por las necesidades de ingeniería de la edificación. Los empalmes tienen más de 30 pies de profundidad en la tierra para sostener la cantidad enorme de peso que tienen que soportar. Hablaremos más de la ingeniería de los techos más adelante.

[Pausa corta]

**GUÍA CONTINÚA:** Notará varios agujeros pequeños en el concreto del empalme. Estas son imperfecciones dejadas por las formas de contrachapado usadas cuando las paredes de concreto se colocaron. Ahora mire a las paredes con bandas de cedro a su izquierda y derecha y note que los agujeros dejados por la construcción de estas paredes han sido cubiertos por las bandas de madera insertadas. Safdie subraya la funcionalidad de estos empalmes gigantes de concreto permitiendo que los agujeros en estos sean visibles.

[Pausa corta]

**GUÍA CONTINÚA:** También note aquí cómo las bandas de cedro se alinean con la línea horizontal de los marcos de la ventana. Las bandas son otro ejemplo de la consistencia de las proporciones y el alineamiento de los materiales usados a lo largo de la edificación.

[Pausa larga]

**NARRADOR:** Pase a la siguiente galería pequeña y luego continúe bajando las escaleras, o tome el elevador hacia abajo, para llegar al piso inferior. Pause en la galería pequeña de ahí para nuestra siguiente parada. Si toma las escaleras, asegúrese de admirar la obra de arte colorida instalada sobre su cabeza. Creada por el artista Gabriel Dawe, esta instalación es un ejemplo de obra de arte inspirada por, y creada especialmente para la arquitectura de Crystal Bridges.

[Final de Parada]

## **Galería de inferior norte**

**GUÍA:** Note el cambio en el espacio en esta galería, en comparación con la sensación de apertura de las galerías anteriores. Estamos ingresando a otra área de "compresión", con paredes más cerradas y un techo más bajo. Este espacio está diseñado para cerrarse a su alrededor para enfatizar la amplitud y magnitud del siguiente espacio al que entraremos, una de las estructuras de puente del museo.

[Pausa larga]

**NARRADOR:** Las puertas a su derecha llevan a la torre del elevador norte del museo, el cual proporciona un acceso fácil al sendero norte del bosque en el puente encima de nosotros y al jardín norte de abajo. Después de este tour, le animamos a tomar el elevador hacia arriba y disfrutar de la vista del campus del museo desde el puente de 100 pies de largo que conecta la torre del elevador con el inicio del sendero.

[Pausa corta]

**NARRADOR:** Una vez que termine de disfrutar las obras de arte en esta galería, siga a través de las puertas dobles y pause justo a la derecha dentro de la entrada del puente de la galería.

[Final de Parada]

## **Entrada a la Galería de Arte Moderno**

**GUÍA:** Note la amplitud de este espacio y la sensación de resplandor del exterior. Safdie quería que esta área se sintiera como un "espacio intermedio", es decir que tenga características del exterior y al mismo tiempo permanezca completamente cerrado. Encima de nosotros, la luz del sol fluye a través del tragaluz y a lo largo de las superficies de las vigas en días claros, dando la impresión de una aureola brillante en el techo.

[Pausa corta]

**GUÍA CONTINÚA:** El arco grande de concreto encima de usted es una parte del empalme que vimos desde arriba. Nuevamente, Safdie permite que la funcionalidad de la edificación se muestre.

[Pausa]

**GUÍA CONTINÚA:** Como puede ver desde este arco, las paredes del museo son de 12 a 18 pulgadas de ancho. Se pueden ensanchar a 24 pulgadas de ancho debajo de la tierra. Se usaron más de 45.000 yardas cúbicas de concreto en la construcción del complejo del museo.

[Pausa larga]

**NARRADOR:** Muévase junto a la pared de vidrio a su derecha. A medida que avanza, note la hilera de reflejos capturadas en los vidrios repetidos de la ventana. Aunque las paredes de vidrio enfatizan el tamaño del espacio, el reflejo repetido humaniza su escala. Cuando llegue al centro del puente, pause y admire la vista del Jardín Norte para la siguiente parada.

[Final de Parada]

## **Vista del césped desde la galería de arte moderno**

**GUÍA:** Los techos de varias edificaciones del museo utilizan un sistema de suspensión, esto significa que todo el peso del techo está sostenido por los cables de suspensión, mientras que los pisos y las paredes de vidrio se asientan en pilares de concreto. Mirando hacia arriba a través de estas ventanas, puede ver cómo cada viga del techo tiene conectores que se sujetan alrededor de los cables de suspensión en cada extremo.

[Pausa corta]

**GUÍA CONTINÚA:** Las paredes de vidrio de los puentes ayudan a crear la ilusión de que los techos enormes están flotando sin ningún soporte. El vidrio está inclinado hacia afuera en la parte superior a 12 grados aproximadamente, lo cual contribuye a la sensación general de expansión del espacio interior. Mire los elementos de montaje en la base y en la parte superior de los vidrios. Los postes verticales que se extienden desde la base de concreto hasta arriba a las vigas proporcionan soporte lateral para las paredes de vidrio, pero no soportan el techo. El vidrio está sostenido en su lugar por "conectores tipo araña" a lo largo de estos postes, y al mismo tiempo las juntas flexibles tipo acordeón a lo largo del techo permiten que las paredes de vidrio se muevan independientemente del techo, las cuales pueden moverse levemente de lado a lado con los cambios de temperatura.

[Pausa larga]

**GUÍA CONTINÚA:** Afuera, verá el Domo Fly's Eye, diseñado a inicios de la década de 1980, por el diseñador, arquitecto y teorista de mediados del siglo 20, Buckminster Fuller. Esta estructura se concibió como un prototipo para una nueva forma de vivienda asequible. Asegúrese de regresar después del recorrido y tomar el elevador hacia abajo al jardín norte para visitar el domo.

[Pausa larga]

**NARRADOR:** Ahora cruce a través del centro del puente para mirar el paisaje del estanque y del puente restaurante al sur.

[Final de Parada]

# Vista de la laguna desde la galería de arte moderno

## La vista del edificio

**GUÍA:** Esta es la vista favorita de Safdie en Crystal Bridges. Desde este punto, por primera vez, usted puede ver por dónde ingresó, dónde está y a dónde va.

[Pausa corta]

**GUÍA CONTINÚA:** Para este momento ya habrá tenido el tiempo de sumergirse en el ritmo de la estructura y en la experiencia de Crystal Bridges y puede apreciar todo el alcance del campus. Este espacio conecta completamente el arte, la arquitectura y la naturaleza al proporcionar una visión de todos estos.

[Pausa larga]

**GUÍA CONTINÚA:** Esta visión une varios de los elementos principales de la arquitectura de Safdie.

[Pausa corta]

**GUÍA CONTINÚA:** La forma cuadrada de la torre del elevador a la izquierda superior evoca la estructura similar de cajas apiladas de Habitat 67, la edificación más grande de Safdie, diseñada para vivienda urbana en Montreal en 1967, como puede ver en la fotografía en su dispositivo.

[Pausa larga]

**GUÍA CONTINÚA:** Notará que las paredes exteriores de las edificaciones del museo tienen bandas de madera insertadas hechas con duramen de cedro. Hay cerca de 20.000 pies lineales de bandas de cedro a lo largo de todo el museo. Las bandas de madera y las paredes curvas también se pueden apreciar en el diseño de Safdie del Centro Cultural Skirball en Los Angeles. Puede ver una imagen de Skirball en su dispositivo.

[Pausa larga]

**GUÍA CONTINÚA:** Mire a su izquierda a los niveles de concreto de Walker Landing. La forma en que el anfiteatro circular del descanso baja al agua aquí está inspirado por los peldaños del siglo once de India: Estas estructuras arquitectónicas elegantes están diseñadas para permitir el acceso a los pozos profundos a lo largo de las fluctuaciones estacionales en su nivel del agua.

[Final de Parada]

# Vista de la laguna desde la galería de arte moderno

## Sistema de Presas

**GUÍA:** Directamente adelante de usted, bajo el puente restaurante, puede ver las estructuras de presas que crean los estanques del museo y controlan el flujo del agua.

[Pausa corta]

**GUÍA CONTINÚA:** Las presas están diseñadas para abarcar el ancho de una masa de agua para ayudar a controlar cómo el agua fluye. En este caso, las presas sirven como una barrera, creando los estanques del museo, y al mismo tiempo evitando que el nivel del agua se eleve demasiado.

[Pausa corta]

**GUÍA CONTINÚA:** Se llaman "presas laberinto" debido a su forma en zigzag que aumenta su área de superficie y les permite descargar una gran cantidad de agua rápidamente si fuese necesario. El agua fluye continuamente sobre la superficie de las presas y a través de los estanques del museo, regresando al lecho del arroyo natural al norte, al otro lado de este puente. El arroyo Town Branch es un arroyo natural que lleva 500.000 galones de agua a través del sitio en un día promedio, y considerablemente más después de una lluvia fuerte.

[Pausa larga]

**NARRADOR:** Los invitamos a explorar las dos galerías ubicadas aquí en este puente. Una vez que lo haya hecho, siga por debajo de las paredes de vidrio al corredor que lleva a la Galería de Arte Contemporáneo. Cuando ingrese a esta galería, párese a la derecha para la siguiente parada.

[Final de Parada]

## **Entrada a la Galería de Arte Contemporáneo**

**GUÍA:** Notará que los techos aquí son más altos que los de la primera galería que visitamos. Aunque la pared a su derecha aún corresponde a la altura del borde de la quebrada de arriba, estamos un nivel más bajo de lo que estábamos en las galerías cruzando el estanque.

[Pausa larga]

**GUÍA CONTINÚA:** Esta galería también tiene paredes curvas. La curva grande de la pared a su derecha permite la oportunidad de presentar una vista ininterrumpida del arte americano posterior a la Segunda Guerra Mundial.

[Pausa corta]

**GUÍA CONTINÚA:** Aunque las paredes curvas proporcionan oportunidades únicas para ver arte, también presentan desafíos a nuestros preparadores que son quienes instalan las obras de arte. Ellos han creado su propio sistema para colgar objetos grandes y planos en paredes curvas, a veces usando cuñas y accesorios especiales de montaje.

[Pausa larga]

**NARRADOR:** Ahora encontraremos otra salida al exterior, a un balcón pequeño que mira a los estanques en el punto central de esta galería. Para llegar ahí, siga a lo largo de esta pared curva, y gire a la izquierda a un espacio pequeño de galería. Pase directamente hacia la galería lateral y luego gire a la derecha y pase por un grupo de puertas a un vestíbulo contenido en vidrio. No dude en salir al balcón a mirar el agua, si el clima lo permite.

[Final de Parada]

## **Balcón en la Galería de Arte Contemporáneo**

**GUÍA:** Este espacio pequeño del balcón se siente bastante íntimo, y aún así proporciona una visión expansiva de la arquitectura del museo y de varios materiales usados en su construcción.

[Pausa corta]

**GUÍA CONTINÚA:** Moshe Safdie eligió el concreto como el material de la edificación debido a que es versátil, se cura maravillosamente y su peso se equilibra con la ligereza de todo el vidrio. Note que las estructuras del puente parecen desafiar la física: el concreto pesado casi parece flotar en el agua, mientras que el vidrio aparentemente sin ningún soporte parece cargar el peso del techo.

[Pausa corta]

**GUÍA CONTINÚA:** También note las diferencias en el color de las bandas de cedro del museo en las estructuras en frente al estanque. Donde la madera está expuesta hacia al agua, se ha desteñado a un plateado tenue. Donde está protegido, el cedro aún mantiene su color rojo y dorado como cuando está recién cortado. Safdie eligió deliberadamente los materiales que registrarían los efectos del tiempo y la naturaleza en la misma forma que los árboles y las piedras a nuestro alrededor lo hacen.

[Pausa corta]

**GUÍA CONTINÚA:** También note el color de los techos de cobre. Aunque estos eran de un color anaranjado muy brillante cuando se instalaron, ahora se han oxidado y tienen un color marrón oscuro, y seguirán envejeciendo con el tiempo. En algunos lugares puede ver manchas azules y verdes de la filtración del líquido de cobre altamente oxidado junto al concreto en la línea del techo, pero en la atmósfera baja en polución del noroeste de Arkansas, es poco probable que el techo en sí se oxide en algún momento y se vuelva de ese color.

[Pausa larga]

**NARRADOR:** Ahora puede devolverse para continuar la exploración de la Galería de Arte Contemporáneo. Cuando haya terminado, pase a través de las puertas grandes de vidrio hacia el espacio final de reflexión y suba las escaleras, o tome el elevador pasando las escaleras a su derecha, de regreso al puente restaurante del museo. Disfrute la vista a medida que se mueve a lo largo de las paredes de vidrio a su izquierda, luego pause cerca del gran corazón dorado en el centro del puente para nuestra siguiente parada.

[Final de Parada]

## Eleven

**GUÍA:** En el espacio del restaurante, los tragaluces en el techo del puente permiten que la luz del sol interactúe con las vigas de madera, las paredes de vidrio y, con un efecto particularmente impresionante, con la escultura del Corazón Colgante del artista Jeff Koons. La superficie de la obra es similar a un espejo, donde las vigas del techo y la luz que entra por los tragaluces y las ventanas se reflejan y se doblan y crean patrones que cambian constantemente. Debido a las vigas curvas del techo y su ubicación en el centro de la actividad, Alice Walton, la fundadora del museo, llama a este lugar "el corazón en la caja torácica".

[Pausa larga]

**GUÍA CONTINÚA:** Desde este punto de observación puede disfrutar la vista de tanto el estanque inferior, de donde acabamos de venir, y del estanque superior, a donde vamos.

[Pausa corta]

**NARRADOR:** De espaldas al estanque inferior y al puente de la galería, mire a través de las ventanas al otro lado del restaurante, al sur. A la izquierda puede ver la fachada alta de un corredor de vidrio que curva alrededor del agua hacia el Gran Salón que sobresale hacia el estanque frente a usted. El tercer piso de este corredor contiene la biblioteca del museo, la cual está abierta al público y tiene más de 60.000 volúmenes de materiales de referencia de historia del arte. También tiene una de las mejores vistas de todo el campus del museo. Le alentamos a que se tome el tiempo de visitar la biblioteca después de su recorrido.

[Pausa larga]

**GUÍA:** A la derecha del Gran Salón, puede ver la ensenada donde fluye el arroyo Town Branch hacia el campus del museo para formar el estanque superior. El estanque superior cae diez pulgadas sobre la presa bajo este puente hacia el estanque inferior al otro lado. Debido a que es un canal natural, el color de los estanques cambia dependiendo de cuánta lluvia haya caído. Con clima tranquilo, los estanques tienen un color verde oscuro. Las lluvias fuertes levantan el sedimento y vuelven el agua de color marrón turbio.

[Pausa corta]

**GUÍA CONTINÚA:** Mientras hablamos del color del agua, quiero que preste atención a los azulejos de piedra a sus pies. Esta piedra natural, extraída en China, es cuarcita verde. Aunque no es originaria de nuestra región, fue elegida específicamente por su similitud al color de nuestros estanques. Este color particular es provocado por partículas microscópicas de esquisto suspendidas en el agua, y es común en varios lagos y ríos a lo largo del noroeste de Arkansas.

[Pausa larga]

**NARRADOR:** Siga a través del restaurante. Justo antes de que vuelva a ingresar al vestíbulo, pasará por el Café del museo, diseñado por el arquitecto Marlon Blackwell, radicado en Arkansas, quien también creó el diseño interior, premiado, de la tienda del museo, la cual está ubicada cruzando el patio.

[Pausa corta]

**NARRADOR CONTINÚA:** Cuando llegue al vestíbulo, gire a la derecha, pase el escritorio de servicio al cliente y camine a lo largo del corredor largo y curvo y pare en algún lugar entre la fila de ventanas para nuestra siguiente parada.

[Final de Parada]

## **Ventanas del Corredor del Gran Salón**

**GUÍA:** La columnata llena de luz es un elemento clave del diseño de Safdie. El espacio entre los paneles de las ventanas continúa el paso rítmico de la columnata de la entrada y de las columnas del vestíbulo principal. La luz natural inunda este espacio inclusive con mal clima, y el agua refleja la luz en ondas en las paredes y el techo en ciertos momentos del día.

[Pausa larga]

**GUÍA CONTINÚA:** Moshe Safdie ha incorporado una columnata grande similar en casi todas sus edificaciones. Ahora mire a su pantalla para ver una imagen de un ejemplo de esto en la Galería Nacional de Canadá.

[Pausa larga]

**GUÍA CONTINÚA:** Pase su mano por las columnas de concreto a medida que pasa por este espacio. La uniformidad suave del concreto arquitectónico le podría sorprender. Cada superficie de concreto en Crystal Bridges ha sido pulida a mano para lograr una textura similar a la del mármol.

[Pausa corta]

**NARRADOR:** Siga por este corredor y, si el clima lo permite, salga al balcón donde verá a su derecha el corredor a medio camino.

[Final de Parada]

## **Balcón del Corredor del Gran Salón**

**GUÍA:** Desde este mirador, puede ver cómo los cables que soportan el techo del Gran Salón están anclados a los cimientos de abajo.

[Pausa corta]

**GUÍA CONTINÚA:** Además puede ver que ahí también la curva de la edificación a su derecha sigue la forma natural de la quebrada, con una excepción sorprendente. A mitad de camino del corredor, puede ver dos árboles grandes de tulipán que se elevan por encima de la línea de la cresta. El plano original para el museo requería retirar esos árboles maduros, pero la fundadora del museo, Alice Walton, no quería talarlos.

**GUÍA CONTINÚA:** Ella pidió a Moshe Safdie que adaptara su diseño para que no se tuvieran que talar los árboles, y él agregó un corte semicircular junto a la curva trasera del corredor, permitiendo así que los árboles permanezcan en su lugar. Debido a su proximidad al borde del risco, los contratistas apodaron a estos árboles "Thelma y Louise". Ahora sirven como modelos para el logo de Eleven, el restaurante de Crystal Bridges.

[Pausa larga]

**NARRADOR:** Vuelva a caminar por el Corredor del Gran Salón hasta que llegue a una área grande de reflexión a su izquierda. Pare aquí para nuestra última parada.

[Final de Parada]

## **Cuarto de Reflexión en el Corredor del Gran Salón**

**GUÍA:** Disfrute de la vista serena y tranquila desde esta área de reflexión. Si este espacio está lleno o cerrado por una instalación, mire a su pantalla para ver una fotografía de este.

[Pausa corta]

**GUÍA CONTINÚA:** Este espacio multiuso tiene tal vez el mejor ejemplo en el museo de cómo la arquitectura sirve como un marco para la naturaleza. Las ventanas grandes miran hacia afuera a un escenario que sirve como un jardín de rocas hermoso que muestra plantas nativas. Este paisaje diseñado también tiene un objetivo funcional como parte del sistema de gestión del agua.

**GUÍA CONTINÚA:** Aunque es normalmente seca, esta área es un camino de drenaje natural importante durante eventos de lluvia fuerte. Los paisajistas del museo construyeron este paisaje de arroyo seco y el sistema de drenaje para evitar la erosión y también para transportar de forma segura el agua de lluvia lejos de los estanques, la cual puede tener escorrentía del parqueadero.

[Pausa larga]

**GUÍA CONTINÚA:** Los senderos y los equipos de campo de Crystal Bridges están dedicados a crear y mantener el paisaje alrededor del museo que tiene plantas nativas de Ozark y equilibra cuidadosamente la accesibilidad de nuestros visitantes con la salud y el bienestar de nuestro bosque y nuestro sistema de estanques.

[Pausa larga]

**GUÍA CONTINÚA:** De la vuelta y camine hacia la pared de vidrio que mira sobre los estanques. Se le pidió al arquitecto Moshe Safdie que ejecute la visión de Alice Walton, y diseñe un museo de arte americano que esté acogido entre su entorno natural, que invite a todos a disfrutar el arte, la naturaleza y una edificación que los unifica. El Museo Crystal Bridges personifica la culminación de la vida de entrega a la experimentación y a la práctica de Safdie, y ahora existe como un monumento a su creencia persistente de que la arquitectura eleva el espíritu humano y conecta a las comunidades con su mundo natural. En las palabras de Moshe Safdie "Creo que se necesita entender, como arquitecto, la esencia de un lugar y crear una edificación que se sienta que resuena con la cultura de un lugar". Esto es lo que Crystal Bridges hace.

[Pausa larga]

**NARRADOR:** Esto concluye nuestro recorrido de arquitectura. Gracias por acompañarnos. Desde aquí, tiene dos opciones. Puede regresarse a el vestíbulo principal o seguir a lo largo del Corredor del Gran Salón hacia el vestíbulo sur, para salir del edificio y visitar la casa de Frank Lloyd Wright y explorar los senderos. Recuerde, si ha pedido un dispositivo, devuélvalo antes de salir. Asegúrese de revisar nuestra aplicación para exteriores, CB Outdoors, en su propio dispositivo móvil para obtener mapas de senderos, fotografías e información adicional sobre los atractivos naturales, las plantas nativas y las obras de arte exteriores que encontrará en los terrenos de Crystal Bridges. ¡Gracias por acompañarnos en este recorrido y disfrute el resto de su visita!

[Final de Parada]